This guide provides some suggestions for reading around the course and learning more about the subjects we study. You may have access to articles online through your local library or through your school. Google books also provides online access to some books (or part of them). You can also search academia.edu where some authors make their articles available online through their own authors’ page. If you can access JSTOR (https://www.jstor.org/), you can access much material online there also.

Learning about ASNC

ASNC Resources
There is a Virtual Open Day of the Department on YouTube, as well as other videos associated with the Department, as well: https://www.youtube.com/channel/UC1q9jmzowZn4yms6PgxZTJA/featured

Please use the ASNC website as a resource. What is there includes the following: Introductory reading lists for the various papers: https://www.asnc.cam.ac.uk/currentstudents/undergraduates/reading-lists/index.html.

Resources for schools and an interested public containing bibliographies and further reading on specific topics: https://www.asnc.cam.ac.uk/schools/index.htm.

The Spoken Word enabling you to hear what some of the medieval languages we study sound like: https://www.asnc.cam.ac.uk/spokenword/.

You can learn something about the varied research of our graduate students here: https://cammedievalists.wordpress.com/blog/.

Recent General Contributions (a selection)

The BBC History Magazine had a recent series on Medieval(ish) matters, including a number on ASNC related topics. See, for example, on the Anglo-Saxon Chronicle: https://www.historyextra.com/period/medieval/king-alfred-christianity-rewriting-history-early-medieval-chronicles-anglo-saxon/; and it has a recent podcast on the Picts (with Graham Noble and Nicholas Evans) here: https://www.historyextra.com/period/ancient-history/picts-scotland-gordon-noble-nicholas-evans-podcast/.

The British Academy has posted a number of recent blogs on aspects of our subject, including: on Palaeography (by Tessa Webber): https://www.thebritishacademy.ac.uk/blog/what-is-palaeography/.

on multilingualism in the medieval world: British Academy Summer Showcase Blog, Medieval Multilingualism.
The Royal Irish Academy has posted a series of four articles on the relationship between Language and History available to download here:

There are a number of ‘lockdown lectures’ available for our subject, including one on the language of early Ireland and Wales by Barry Lewis:
https://www.youtube.com/watch?v=b5JRd88qiro&feature=youtu.be

And ASNC matters are often in the news; for example: The BBC ran a feature about new archaeological discoveries at Navan Fort in Northern Ireland in July and the article underlying the discoveries is on open access here: https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/ojoa.12198.

Reading across the ASNC range

Reading material which ranges across various aspects of our course includes the chapters in *The Cambridge History of Early Medieval English Literature*, ed. Clare A. Lees (Cambridge 2012)]


And for the wider European context, see:

Reading and Resources: Specific Courses (Papers)

**Paper 1, England before the Norman Conquest**

Preparatory Reading


N. J. Higham and M. J. Ryan, *The Anglo-Saxon World* (New Haven, 2013) – available as an affordable paperback here; partial view on Google Books. This volume is especially strong for its numerous images and maps.


Key sources:

*Alfred the Great: Asser’s Life of King Alfred and other Contemporary Sources*, trans. S. Keynes and M. Lapidge (Harmondsworth, 1983) – available as an [affordable paperback](https://www.historytoday.com/archive/period/anglo-saxon). This volume contains a wide range of texts relating to Alfred the Great, with detailed contextual discussion.


Selected online resources:

- [https://www.historyextra.com/period/anglo-saxon/](https://www.historyextra.com/period/anglo-saxon/)
- [https://www.historytoday.com/archive/period/anglo-saxon](https://www.historytoday.com/archive/period/anglo-saxon)
- [https://www.bl.uk/anglo-saxons/articles/who-were-the-anglo-saxons](https://www.bl.uk/anglo-saxons/articles/who-were-the-anglo-saxons)

**Paper 2, Scandinavian History**

Scandinavian History in 2020-2021 will cover the North Atlantic colonies (Michaelmas) and Norway before 1150 (Lent). Recommended reading is:

*Jesse Byock, *Viking Age Iceland* (Penguin, 2001)*


*Peter Sawyer, ed., *The Oxford Illustrated History of the Vikings* (Oxford University Press, 2001)*

*Ágrip af Nóregskonungasǫgum: A Twelfth-Century Synoptic History of the Kings of Norway*, ed. and trans. M. J. Driscoll:

A useful blog with links to useful websites is:
http://viking-archaeology-blog.blogspot.com/
Paper 3. The History of the Brittonic-speaking Peoples


Another useful work is the anonymous *Life of Samson of Dol*. It’s available in an online translation here:

St Patrick's *Confession* is a really good starting point. A translation is available online here:
https://www.confessio.ie/etexts/confessio_english#
Or a good print book version is: *St Patrick: his Writings and Muirchú’s Life*, ed. and trans., A.B.E. Hood (Chichester: Phillimore, 1978)

You might also have a look at reports on excavations at Tintagel in recent years, overseen by English Heritage:

Paper 4. The History of the Gaelic-speaking Peoples

If you can read Adomnán’s *Life of St Columba*, that will be a good introduction to many of the themes you will meet. The Penguin edition translated by Richard Sharpe is the best to use, with notes explaining people and places: R. Sharpe (trans.), *Adomnán of Iona. Life of St Columba* (London: Penguin Classics, 1995).


The National Museum of Ireland has a good site about Viking archaeology:
https://www.museum.ie/en-IE/Museums/Archaeology/Exhibitions/Viking-Ireland

Paper 5. Old English Language and Literature

Preparatory Reading (some suggestions)

On the internet, there are many good websites giving access to Old English texts (in translation and in the original) and introductory guides to Old English language and literature. Recommended are:
• **Beowulf in Hypertext** ([http://www.humanities.mcmaster.ca/~beowulf/](http://www.humanities.mcmaster.ca/~beowulf/))  
  [A full text and translation of this most famous Old English poem, plus other resources.]

• **Old English Poetry Project** ([https://oldenglishpoetry.camden.rutgers.edu](https://oldenglishpoetry.camden.rutgers.edu))  
  [A good range of poems in translation.]

• **The Woruldhord project** ([http://poppy.nsms.ox.ac.uk/woruldhord/](http://poppy.nsms.ox.ac.uk/woruldhord/))  
  [A wide range of web resources on Old English language and literature. Try opening the 'fields' tab under 'browse collection keywords' and clicking on 'Old English literature' or 'Old English language'.]

• **Old English Literature: A Hypertext Course Pack** ([http://english.nsms.ox.ac.uk/oecoursepack/](http://english.nsms.ox.ac.uk/oecoursepack/))  
  [A collection of electronic texts in Old English, with access to translations and notes.]

If you would like to begin looking at the Old English language, then try these:

• **Essentials of Old English (Glasgow)** ([http://www.arts.gla.ac.uk/stella/apps/web/oe/](http://www.arts.gla.ac.uk/stella/apps/web/oe/))  
  [Introduces the Old English language, with sections on alphabet and pronunciation and some grammar. Start here ([https://www.arts.gla.ac.uk/STELLA/apps/web/oe/basic-book/?id=1](https://www.arts.gla.ac.uk/STELLA/apps/web/oe/basic-book/?id=1)), and you can then begin glancing at a few grammar tables if you want to — but NB there’s no pressure to do other than take a quick look before the start of the course in Cambridge, which goes from scratch.]

• If you want to see some more (simple) texts in Old English, there are some examples here ([http://www.oegrammar.ca/texts/](http://www.oegrammar.ca/texts/)).

If you are able to access printed books (e.g. through your local library), and would like to look at some, then here are some recommendations of things to try:

- E. Treharne, *Old and Middle English: An Anthology* (Oxford: Blackwell, 2000) [a good selection of texts in the original with facing translation]
You can also browse Old Norse sagas at the Icelandic Saga Database – [https://sagadb.org](https://sagadb.org) – and explore where they took place on the Icelandic Saga Map site: [http://sagamap.hi.is/is/](http://sagamap.hi.is/is/)

There's a wealth of material on Old Norse poetry available on the Skaldic Project website: [https://skaldic.abdn.ac.uk/m.php?p=skaldic](https://skaldic.abdn.ac.uk/m.php?p=skaldic)

And if you're interested in Icelandic manuscripts, try: [https://handrit.is](https://handrit.is)

---

**Paper 7, Medieval Welsh Language and Literature**

**Preparatory Reading (some suggestions)**


**Key Sources**

*Aneirin: Y Gododdin, Britain’s Oldest Heroic Poem*, trans. A.O.H. Jarman (Llandysul, 1988) (there are older less reliable translations online, e.g. [https://www.gutenberg.org/files/9842/9842-h/9842-h.htm](https://www.gutenberg.org/files/9842/9842-h/9842-h.htm) - scroll down for translation)

*The Mabinogion*, trans. Sioned Davies (Oxford World Classics, 2008). For an online translation, see here: [https://www.mabinogi.net/translations.htm](https://www.mabinogi.net/translations.htm)


---

**Paper 8, Medieval Irish Language and Literature**

**Preparatory Reading (some suggestions)**

*The Cambridge History of Irish Literature*, vol. 1, edited Margaret Kelleher and Philip O'Leary (Cambridge, 2006), containing the following chapters:

- Tomás Ó Cathasaigh, ‘The Literature of Medieval Ireland to c. 800: St Patrick to the Vikings’, pp. 9-31
- Máire Ní Mhaonaigh, ‘The Literature of Medieval Ireland 800-1200: from the Vikings to the Normans’, pp. 32-73

*The Cambridge History of Ireland*, vol. 1, ed. Brendan Smith (Cambridge, 2017), containing the following chapters (others by Bhreathnach, Hawkes and Woolf will also be useful for both Medieval Irish and Gaelic History):

- John Carey, ‘Learning, Imagination and Belief’, pp. 47-75
- Máire Ní Mhaonaigh, ‘Perception and Reality, Ireland c. 980 to 1229’, pp. 131-56


For poetry, there is a recent edition and analysis of an Old Irish poem, Marbán and Guaire, on Twitter (you don’t need a Twitter account to access it): [https://twitter.com/i/events/1273884202996465664](https://twitter.com/i/events/1273884202996465664).

**Paper 9, Insular Latin Language and Literature**

**Introductory Surveys**


**Selected Texts**


There's blog-post on the earliest Latin verse written in England, by Aldhelm of Malmesbury:
https://books.google.co.uk/books/about/The_Cambridge_Companion_to_Bede.html?id=cazpM2cTY9YC&redir_esc=y

For a translation of a fascinating text written by a Saxon nun called Hygeburc (or Huneburc) at the end of the eighth-century, describing the travels of her relative Willibald in the mediterranean and beyond, go here:
https://sourcebooks.fordham.edu/basis/willibald.asp

For the earliest Latin text connected with Ireland, see *St Patrick: His Writings and Muirchú’s Life*, trans. A.B.E. Hood (London, 1978) and also the website www.confessio.ie with images of manuscripts, alongside text and translation of Patrick’s Confession.

One of the most popular Latin texts written in Ireland is *Navigatio Sancti Brendani* (The Voyage of St Brendan); there is a translation in the Penguin Classics, *Age of Bede*, mentioned above, or J. J. O’Meara, *The Voyage of St Brendan: Journey to the Promised Land* (Dublin, 1976, reprinted 1991) or W.R.J. Barron and G.S. Burgess, *The Voyage of St Brendan* (Exeter, 2001); an older translation can be found online
https://markjberry.blogs.com/StBrendan.pdf

**Preparatory reading** (some suggestions):

- Elisabeth Leedham-Green and Tessa Webber, ed., *The Cambridge History of Libraries in Britain and Ireland 1: To 1640* (Cambridge, 1640), in particular the chapters by Gameson, Ó Néill, Ganz, and Webber.

There are photographs of many of the manuscripts that we will be studying available online. Some of the most famous ASNC-related manuscripts are available here:

- The Codex Amiatinus
- The Lindisfarne Gospels
- The Book of Kells
- The Book of Armagh
- The Parker Chronicle
In Palaeography and Codicology we will be working closely with Cambridge libraries with collections of relevant manuscripts. One of them, the Parker Library in Corpus Christi College, has a particularly comprehensive digital version, *Parker on the Web*: [https://parker.stanford.edu/parker/](https://parker.stanford.edu/parker/).

For a guide to online resources relevant to palaeography and codicology put together by the Centre for Medieval and Early Modern Studies at the University of Kent, see [https://www.memslib.co.uk/manuscript-palaeography-codicology](https://www.memslib.co.uk/manuscript-palaeography-codicology).

The Dutch palaeographer Erik Kwakkel's blog always has interesting material: [https://medievalbooks.nl/](https://medievalbooks.nl/).

The British Library has a dedicated website to Anglo-Saxon manuscripts, based on the Anglo-Saxon Kingdoms exhibition from 2018–19: [https://www.bl.uk/anglo-saxons](https://www.bl.uk/anglo-saxons).

The Royal Irish Academy has produced a series of recent twitter threads on specific medieval Irish manuscripts (you do not need a Twitter account to access them):

- The Book of the Dun Cow: [https://twitter.com/Library_RIA/status/12529497306362560](https://twitter.com/Library_RIA/status/12529497306362560)
- 'The Speckled Book' (*Lebor Brecc*): [https://twitter.com/Library_RIA/status/1282596330284683264](https://twitter.com/Library_RIA/status/1282596330284683264)
- The Book of Lecan: [https://twitter.com/Library_RIA/status/1264887908852551681](https://twitter.com/Library_RIA/status/1264887908852551681)
- The Book of Uí Maine: [https://twitter.com/i/events/126972804873733249](https://twitter.com/i/events/126972804873733249)
- Royal Irish Academy B ii 1 (on astronomy and medicine): [https://twitter.com/Library_RIA/status/1277557795370545152](https://twitter.com/Library_RIA/status/1277557795370545152)
- Twitter thread on the Stowe Missal by Lars Nooij: [https://twitter.com/i/events/1258770542255050754](https://twitter.com/i/events/1258770542255050754)
- There is an online exhibition on the Book of Ballymote here: [https://sway.office.com/dILDgkv1tnIEXBTg](https://sway.office.com/dILDgkv1tnIEXBTg)

The following are links to two recent research projects which show what you can do with medieval manuscripts:

- *Insular Manuscripts AD 650–850: Networks of Knowledge*, led by Jo Story: [https://www2.le.ac.uk/projects/insularmss](https://www2.le.ac.uk/projects/insularmss).
- *From Manuscript Fragments to Book History* (about manuscript fragments in Scandinavian archives), led by Åslaug Ommundsen: [https://www.uib.no/en/rg/manuscript_fragments](https://www.uib.no/en/rg/manuscript_fragments).